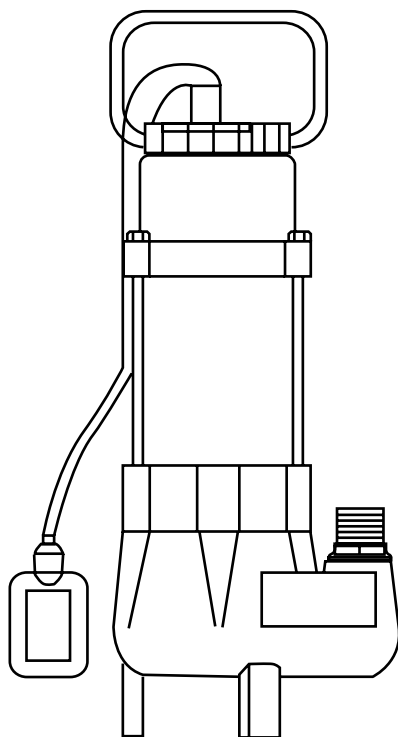


# MALMBERGS



Brugsanvisning  
Instruction Manual  
Käyttöohje  
Bruksanvisning

DK

EN

FI

NO

SE



**DK** ..... side 4-6

**EN** .....page 7-9

**FI** ..... sivu 10-12

**NO** ..... side 13-15

**SE** ..... sida 16-18



---

**DK** VIGTIGT: Læs hele instruktions manualen igennem inden installation og gem den til senere brug.

**EN** NOTE! Please read through the manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

**FI** HUOMIO! Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin otat laitteen käyttöösi ja säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

**NO** OBS!: Les bruksanvisningen nøye før installasjon og spar den for fremtidig bruk.

**SE** OBS! Läs igenom manualen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

---

# Dykpumpe

## SIKKERHEDSANVISNINGER

### Læs manualen grundigt igennem før brug:

- Disse anvisninger skal opbevares i nærheden af pumpen.
- Anvisningen skal medfølge pumpen hvis den sælges eller videregives.
- Anvend kun pumpen i nedsænket tilstand.
- Pumpen må kun anvendes hvis dæksel og kabel/stikprop er ubeskadiget.
- Der skal altid anvendes RCD-relæ for personbeskyttelse.
- Børn eller personer som ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må ikke anvende pumpen.
- Der må ikke laves forandringer eller ombygges på pumpen.
- Løft, transport eller fastbindelse må aldrig gøres med tilslutningskablet.
- Ved skader på pumpen skal den omgående tages ud af brug og indleveres til reparation.
- Kontrollerer at forlængerkabler som tilsluttes er ubeskadiget.
- Beskyt tilslutningskabel og forlængerkabler mod skarpe kanter, varme, bevægelige dele m. m.
- Pumpen er kun fremstillet til midlertidigt drift.
- Pumpen skal altid overvåges ved drift.
- Stikkontakter som forsyner pumpen, skal være beskyttet af et RCD-relæ med max. udløsningsstrøm 30mA.

## ANVENDELSOMRÅDE

Vand blandet med sand (men ikke større partikler end iht. specifikation), spildevand, oversvømmelser, tømning af bassiner, regnvand og brugsvand.

### Pumpen er ikke beregnet til:

- Drikkevand
- Saltvand
- Mad
- Kemikalier
- Ætsende, brandfarlige eller gasformige væsker
- Væsker varmere end 40°C.

## HÅNDHÆVELSE

- Tilslut den passende slange (medfølger ikke) til pumpen med et spændebånd. Spænd ikke så hårdt at udløbsrøret bliver beskadiget.
- Sænk pumpen ned i vandet med en line. Pumpen skal sænkes i en vinkel, så der ikke er luft tilbage. Træk eller sænk aldrig pumpen ved at holde i tilslutningskablet eller udløbsslangen!
- Kontroller, at indsuget ikke er blokeret, og at det står på en flad og stabil overflade. Pumpen må ikke graves ned i jorden, da den bliver ødelagt.
- Tilslut stikproppen til stikkontakten med spænding og frekvens i henhold til specifikation. Udtag skal beskyttes mod vand.
- Overvåg pumpen kontinuerligt under drift.

## VEDLIGEHOJDELSE

### Før anvendelse

Kontrollerer at der ikke er opstået skader på kabler eller dæksel.

### Efter anvendelse

Rengør ydersiden af pumpen og kør den et stykke tid med rent vand i en spand/beholder for at rense den indvendigt.

### Opbevaring

Pumpen skal opbevares frostfrit, da den kan indeholde vand som kan sprænge pumpehuset.

## FEJLSØGNING

Alle reparationer skal udføres af kvalificeret personale. Enheden indeholder elektriske komponenter, der kun må repareres af en behørig elektriker.

| Problem                                | Årsag                          | Løsning                                                                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pumpen virker ikke                     | Ingen strømforsyning           | Kontrollerer kabler, stikpropper, udtag og sikringer.                                              |
|                                        | Motoren overophedes            | Kontrollerer om væsketemperaturen er for høj eller om pumpen er tilstoppet. Fjern årsag.           |
|                                        | RCD-relæet har koblet ud       | Genindstil RCD-relæet. Kontakt behørig elektriker, hvis RCD-relæet kobler ud flere gange.          |
|                                        | Motoren er defekt              | Kontakt behørig service                                                                            |
| Pumpen virker, men leverer ikke væsker | Sugeåbningen er tilstoppet     | Rens sugeåbningen                                                                                  |
|                                        | Pumpen suger luft              | Vip pumpen, når den sænkes ned i væsken. Tænd og sluk for pumpen flere gange for at fjerne luften. |
|                                        | Pumpen er tilstoppet           | Rens pumpen                                                                                        |
| Pumpen giver for lidt vand             | For høj pumpehøjde             | Overskrid ikke den højeste tilladte pumpehøjde                                                     |
|                                        | For lille trykledningsdiameter | Anvend en større trykledning                                                                       |
|                                        | Tilstoppet trykledning         | Rens trykledningen                                                                                 |
|                                        | Sugeåbningen er tilstoppet     | Rens sugeåbningen                                                                                  |
|                                        | Bukket trykledning             | Ret trykledningen ud                                                                               |
|                                        | Lækage i trykledningen         | Tætne trykledningen og alle tilslutninger                                                          |
| Pumpen brummer                         | Pumpen suger luft              | Kontrollerer at væskenniveau er tilstrækkelig                                                      |
|                                        |                                | Vip pumpen, når den sænkes ned i væsken.                                                           |
| Pumpen arbejder altid                  | Flyderen er blokeret           | Rengør flyderen                                                                                    |
|                                        | Afbryderen er fejlindstillet   | Indstil afbryderen korrekt                                                                         |
| Pumpen er altid slukket                | Flyderen er blokeret           | Rengør flyderen                                                                                    |
|                                        | Vandniveau er for lavt         |                                                                                                    |

## ANVENDELSESOMRÅDE

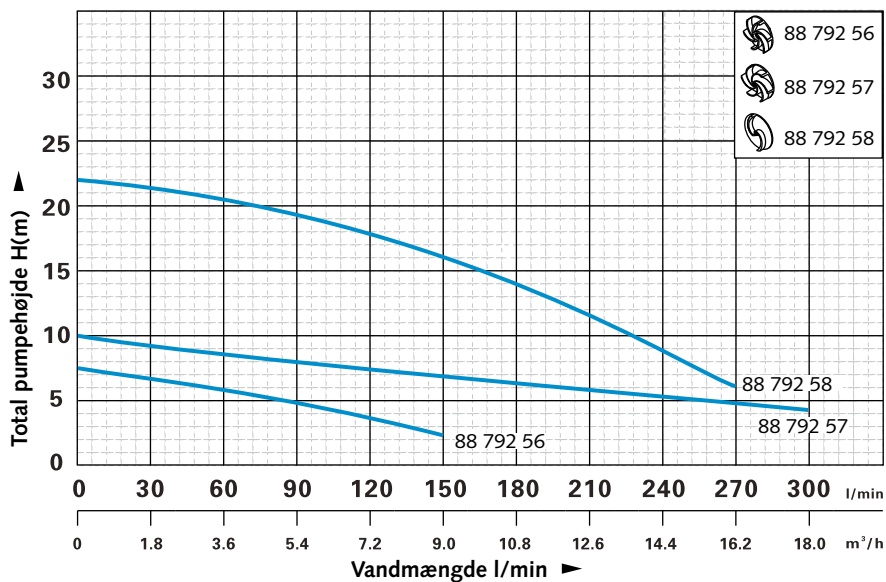
|                      |                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------|
| Type af væske        | Vand uden slibende materialer<br>PH-værdi: 4-10 |
| Max. væsketemperatur | 40°C                                            |
| Kapslingsklasse      | IP68                                            |
| Isolationsklasse     | B                                               |

## TEKNISKE DATA

|                           |              |            |            |
|---------------------------|--------------|------------|------------|
| Art. nr:                  | 88 792 56    | 88 792 57  | 88 792 58  |
| Slangediameter            | 1,5" (40 mm) | 2" (50 mm) | 2" (50 mm) |
| Længde, tilslutningskabel | 5,3 m        | 6 m        | 10 m       |
| Max strømning             | 150 l/min    | 300 l/min  | 270 l/min  |
| Max pumpehøjde            | 7,5 m        | 10 m       | 22 m       |
| Max dybde under vand      | 5 m          | 5 m        | 5 m        |
| Max kornstørrelse         | 15 mm        | 25 mm      | 10 mm      |
| Overophedningsbeskyttelse | Bimetal      | Bimetal    | Bimetal    |
| Mærkespænding             | 230V, 50Hz   | 230V, 50Hz | 230V, 50Hz |
| Effekt                    | 250W         | 750W       | 1500W      |
| Vægt                      | 9,5 kg       | 21 kg      | 27 kg      |



## PRÆSTATIONSKURVE



# Submersible Pump

## SAFETY PRECAUTIONS

### **Read carefully before use:**

- These instructions must be stored near the pump.
- The instructions must always accompany the appliance in the event of ownership transfer.
- Only use the pump when submerged.
- The pump may only be used if the housing and cable/plug are undamaged.
- RCD should always be used for personal protection.
- Children or people unfamiliar with these instructions may not use the pump.
- Never change or alter the pump.
- Never use the supply cable for lifting, transporting or fixing the device.
- If the pump is damaged, do not use and send immediately to repair.
- Check that any extension cords connected to the pump are undamaged.
- Protect supply cable and extension cords from sharp edges, heat, moving parts, etc.
- The pump is intended for temporary use only.
- The pump shall be continuously monitored during operation.
- The outlet from which the pump is powered from shall be protected with a residual current device with a max. tripping current of 30mA.

## APPLICATIONS

For water mixed with sand (no grains larger than specified though), wastewater, during floods, emptying of swimming pools, rainwater etc.

### **The pump is not intended for:**

- Drinking water
- Salt water
- Food
- Chemicals
- Corrosive, flammable or gaseous fluids
- Fluids warmer than 40°C

## OPERATION

- Connect suitable hose (not supplied) to the pump using the hose clamp. Do not tighten too hard as this might damage the outlet hose.
- Submerge the pump into the water using a rope. Tilt the pump when it is submersed so that no air remains inside. Never pull or submerge the pump by holding the supply cable or the outlet hose!
- Make sure that the inlet is not blocked and that the unit stands on a level and stable surface. The pump must not dig down into the ground, since it will get damaged.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage, then connect the appliance. Always protect sockets from water.
- Monitor the pump continuously during operation.

## MAINTENANCE

### Before Use

Make sure there is no damage to cables or housing.

### After Use

Clean the outside of the pump and run it for a while with clean water in a bucket/container to clean the inside.

### Storage

The pump must be stored in a frost-free place, since it might contain water which can burst the pump when the water freezes.

## TROUBLESHOOTING

All repairs must be performed by qualified persons. The device contains electrical components that can only be repaired by a qualified electrician.

| Problem                               | Cause                                   | Action                                                                                                          |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The pump will not run                 | No power supply                         | Check cables, plugs, sockets and fuses                                                                          |
|                                       | The motor is overheated                 | Check if the water temperature is too high or if the pump is clogged. Eliminate the cause.                      |
|                                       | The residual current device has tripped | Reset the RCD. Contact a qualified electrician if the RCD trips regularly.                                      |
|                                       | The motor is faulty                     | Contact an authorised service representative                                                                    |
| The pump runs, but delivers no liquid | Suction opening is clogged              | Clear the suction opening                                                                                       |
|                                       | The pump sucks air                      | Tilt the pump when it is submersed into the liquid. Switch the pump on and off several times to remove the air. |
|                                       | The pump is clogged                     | Clean the pump                                                                                                  |
| The pump gives insufficient water     | Lifting head too high                   | Do not exceed the max. permitted head                                                                           |
|                                       | Pressure pipe diameter too small        | Use a larger pressure pipe                                                                                      |
|                                       | Pressure pipe is clogged                | Clear the pressure pipe                                                                                         |
|                                       | Suction opening is clogged              | Clear the suction opening                                                                                       |
|                                       | The pressure pipe is bent               | Straighten out the pressure pipe                                                                                |
|                                       | Pressure pipe leakage                   | Seal the pressure pipe and all connections                                                                      |
| Noisy pump                            | The pump sucks air                      | Make sure the water level is adequate                                                                           |
|                                       |                                         | Tilt the pump when it is submersed into the liquid                                                              |
| Pump running continuously             | Float body blocked                      | Clean the float body                                                                                            |
|                                       | Switch set incorrectly                  | Adjust the switch correctly                                                                                     |
| Pump is always off                    | Float body blocked                      | Clean the float body                                                                                            |
|                                       | Water level too low                     |                                                                                                                 |

# USAGE LIMITATIONS

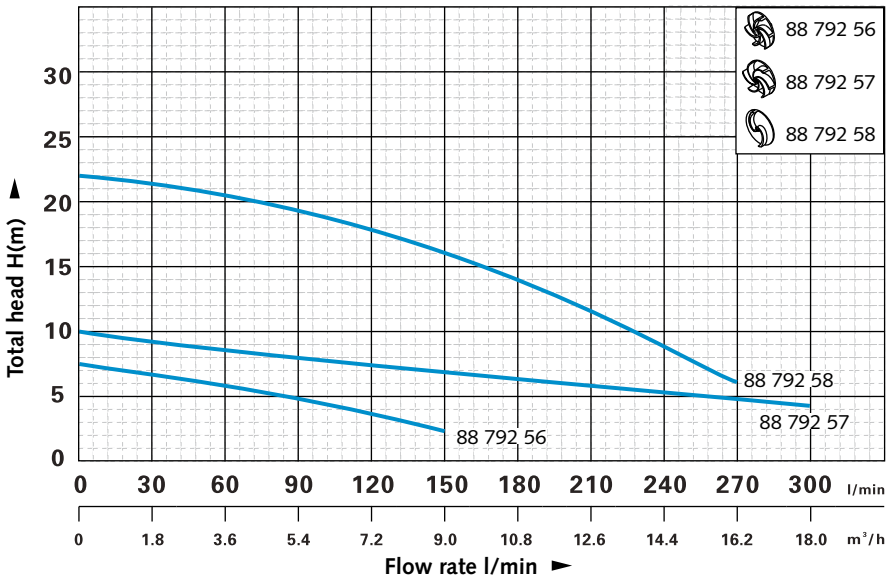
|                         |                                                              |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Type of liquid          | Water with no suspended abrasive material,<br>PH value: 4-10 |
| Max. liquid temperature | 40°C                                                         |
| Protection class        | IP68                                                         |
| Insulation class        | B                                                            |

# TECHNICAL DATA

|                                |              |            |              |
|--------------------------------|--------------|------------|--------------|
| Art. no:                       | 88 792 56    | 88 792 57  | 88 792 58    |
| Outlet diameter                | 1.5" (40 mm) | 2" (50 mm) | 2.5" (50 mm) |
| Length, supply cable           | 5.3 m        | 6 m        | 10 m         |
| Max. flow                      | 150 l/min    | 300 l/min  | 270 l/min    |
| Max. head                      | 7.5 m        | 10 m       | 22 m         |
| Max. depth below water surface | 5 m          | 5 m        | 5 m          |
| Max. particle size             | 15 mm        | 25 mm      | 10 mm        |
| Overheating protection         | Bimetal      | Bimetal    | Bimetal      |
| Rated voltage                  | 230V, 50Hz   | 230V, 50Hz | 230V, 50Hz   |
| Power                          | 250W         | 750W       | 1500W        |
| Weight                         | 9.5 kg       | 21 kg      | 27 kg        |



# PERFORMANCE CURVE



# Upotettava pumppu

## TURVALLISUUSOHJEET

### Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa:

- Nämä ohjeet tulee säilyttää pumpun läheisyydessä.
- Ohjeiden tulee seurata mukana mikäli myyt pumpun tai luovutat sen muualle.
- Käytä pumppua ainoastaan upoksissa.
- Pumppua saa käyttää vain jos suojuus ja kaapeli ovat ehyet.
- Henkilösuojana tulee aina käyttää vikavirtasuojakytkintä.
- Lasten tahi laitteen käyttöä hallitsevien henkilöiden ei ole sallittua käyttää pumppua.
- Pumppuun ei ole sallittua tehdä rakenteellisia muutoksia.
- Liitosjohtoa ei saa käyttää nostamisen, kuljettamisen tai kiinnittämisen apuna.
- Vian ilmetessä pumppu on välittömästi poistettava käytöstä ja korjattava.
- Varmista että pumppuun liitetyt jatkojohdot ovat kunnossa.
- Suojaa liitosjohto ja jatkojohdot teräviltä kulmilta, lämmöltä, liikkuvilta esineiltä yms.
- Pumppu on tarkoitettu vain väliaikaiseen käyttöön.
- Pumppua tulee jatkuvasti valvoa käytön aikana.
- Pistorasia jossa pumppua käytetään, tulee olla varustettuna 30mA laukaisuvirralla olevalla vikavirtasuojalla.

## KÄYTTÖKOHTTEET

Hiekansekaista vettä (ei kuitenkaan suurempia hiukkasia kuin ohjeessa), viemärivettä, tulvimisvesiä, sadevettä ja käyttövettä.

### Pumppua ei tule käyttää:

- Juomavedessä
- Suolavedessä
- Elintarvikkeissa
- Kemikaaleissa
- Ärsyttävissä, palovaarallisissa tai kaasuuntuvissa aineissa
- Nesteissä jotka ovat lämpimämpiä kuin 40°C

## KÄSITTELY

- Liitä pumppu soveltuvaan letkuun (ei sis.). Älä vedä liian kovaa, poistoputki vaurioituu.
- Upota pumppu veteen köyden avulla. Pumppu tulee upottaa kaltevasti, ilman poistamiseksi. Älä milloinkaan upota pumppua pitäen kiinni johdosta tai poistoletkusta!
- Varmista imuaukkojen esteettömyys ja että laite seisoo tasaisella ja tukevalle alustalla. Pumppu ei saa kaivautua maahan, siinä se särkyisi.
- Liitä pistotulppa seinäpistorasiaan/jatkojohtoon jonka jännite ja taajuus ovat ohjeen mukaiset. Pistorasia tulee suojata vedeltä.
- Valvo jatkuvasti pumpun käyttöä.

## HUOLTO

### Ennen käyttöä

Tarkista että kaapeli ja suojuus ovat vahingoittumattomat.

### Käytön jälkeen

Puhdista pumpun ulkopinnat ja pumpppaa hetken ajan puhdasta vettä astiassa/tyynyssä puhdistaaksesi sisäpuolisesti.

### Säilytys

Pumppu tulee säilyttää jäätyttömässä tilassa koska se saattaa sisältää vettä joka voi puhkaista pumpun seinämät.

## VIAN ETSINTÄ

Ammattilaisen henkilön tulee suorittaa kaikki korjaustyöt. Laite sisältää elektronisia osia jotka saa korjata vain valtuutettu sähköasentaja.

| Vika                                  | Syy                           | Toimenpide                                                                                                   |
|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pumppu ei käy                         | Ei sähköä                     | Tarkista kaapelit, pistotulpat, pistorasia ja sulakkeet.                                                     |
|                                       | Moottori kuumenee             | Varmista että nestelämpötila ei ole liian korkea tai ettei puppu ole tukossa. Poista syy.                    |
|                                       | Vikavirtakytkin on lauennut   | Palauta vikavirtasuojakytkin. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan jos suojakytkin laukaisee jatkuvasti. |
|                                       | Moottori on tehoton           | Ota yhteys huoltoliikkeeseen                                                                                 |
| Pumppu käy mutta ei pumpppaa nestettä | Imuaukko on tukkeutunut       | Puhdista imuaukko                                                                                            |
|                                       | Pumppu imee ilmaa             | Kallista pumpppua upottaessasi sen nesteeseen. Käynnistä ja sammuta pumppu monta kertaa poistaaksesi ilman.  |
|                                       | Pumppu on tukkeutunut         | Puhdista pumppu                                                                                              |
| Pumppu pumpppaa liian vähän nestettä  | Liian suuri nostokorkeus      | Älä ylitä sallittua nostokorkeutta                                                                           |
|                                       | Liian pieni letkun halkaisija | Käytä suurempaa letkua                                                                                       |
|                                       | Tukkeutunut letku             | Puhdista letku                                                                                               |
|                                       | Imuaukko on tukkeutunut       | Puhdista imuaukko                                                                                            |
|                                       | Poistoletku on taivuksissa    | Suorista poistoletku                                                                                         |
|                                       | Vuoto letkussa                | Tiivistä letku ja kaikki liitokset                                                                           |
| Pumppu metelöi                        | Pumppu imee ilmaa             | Varmista että nestepinta on tarpeeksi korkea                                                                 |
|                                       |                               | Kallista pumpppua upottaessasi nesteeseen                                                                    |
| Pumppu käy jatkuvasti                 | Uimuri tukossa                | Puhdista uimuri                                                                                              |
|                                       | Kytkin on asetettu väärin     | Aseta kytkin oikein                                                                                          |
| Pumppu on aina pois päältä            | Uimuri tukossa                | Puhdista uimuri                                                                                              |
|                                       | Vedenpinta liian alhainen     |                                                                                                              |

## KÄYTTÖRAJOITUKSET

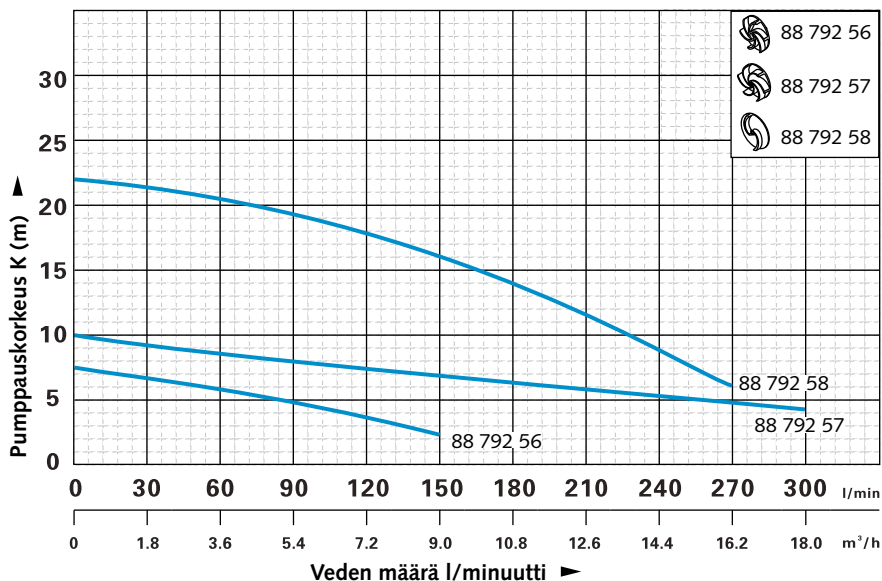
|                        |                                              |
|------------------------|----------------------------------------------|
| Nesteen tyyppi         | Vesi ilman hiovia ainesosia<br>PH-arvo: 4-10 |
| Max. nesteen lämpötila | 40°C                                         |
| Suojausluokka          | IP68                                         |
| Eristysluokka          | B                                            |

## TEKNISET TIEDOT

|                        |              |            |            |
|------------------------|--------------|------------|------------|
| Til.nro:               | 88 792 56    | 88 792 57  | 88 792 58  |
| Letkun halkaisija      | 1,5" (40 mm) | 2" (50 mm) | 2" (50 mm) |
| Liitosjohdon pituus    | 5,3 m        | 6 m        | 10 m       |
| Max. virtaus           | 150 l/min    | 300 l/min  | 270 l/min  |
| Max. pumpunkorkeus     | 7,5 m        | 10 m       | 22 m       |
| Max. syvyys veden alla | 5 m          | 5 m        | 5 m        |
| Max. hiukkaskoko       | 15 mm        | 25 mm      | 10 mm      |
| Ylikuumenemissuoja     | Bimetalli    | Bimetalli  | Bimetalli  |
| Nimellisjännite        | 230V, 50Hz   | 230V, 50Hz | 230V, 50Hz |
| Teho                   | 250W         | 750W       | 1500W      |
| Paino                  | 9,5 kg       | 21 kg      | 27 kg      |



## SUORITUSKYKY KÄYRÄ



# Lensepumpe

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### Les nøye for bruk:

- Disse instruksjonene skal oppbevares i nærheten av pumpen.
- Instruksjonen skal medfølge pumpen om du selger den eller gir den videre.
- Bruk bare pumpen i nedsenket tilstand.
- Pumpen skal kun brukes hvis deksel og kabel/støpsel er feilfri.
- Jordfeilbrytere skal alltid brukes for personbeskyttelse.
- Barn eller personer som ikke er kjent med bruksanvisningen får ikke bruke pumpen.
- Det må ikke gjøres endringer eller ombygginger på pumpen.
- Bruk aldri tilkoblingskabelen til å løfte, transportere eller feste enheten.
- Ved skader på pumpen skal den umiddelbart tas ut av drift og leveres til reparasjon.
- Kontroller at skjøtekabler som kobles til pumpen er intakt.
- Beskytt tilkoblingskabelen og skjøteledninger mot skarpe kanter, varme, bevegelige deler m.m.
- Pumpen er kun beregnet for midlertidig drift.
- Pumpen skal kontinuerlig overvåkes under drift.
- Uttaket som pumpen får strøm fra skal være beskyttet av en jordfeilbryter med maks utløsningsstrøm 30mA.

## BRUKSOMRÅDE

Vann blandet med sand (men ikke større partikler enn iht. spesifikasjon), avløpsvann, oversvømmelser, tømming av basseng, regnvann og bruksvann.

### Pumpen er ikke beregnet for:

- Drikkevann
- Saltvann
- Mat
- Kjemikalier
- Etsende, brannfarlige eller gassholdige væsker
- Væsker varmere enn 40°C

## HÅNDTERING

- Koble egnet slange (medfølger ikke) til pumpen med slangeklemme. Ikke stram for hardt så utløpsrøret skades.
- Senk pumpen ned i vannet med line. Pumpen skal senkes skrått slik at det ikke blir igjen luft. Trekk eller senk aldri pumpen ved å holde i tilkoblingskabelen eller utløpsslangen!
- Kontroller at innsuget ikke blokkeres og at den står på et flatt og stabilt underlag. Pumpen må ikke grave seg ned i bakken, da den vil bli ødelagt.
- Koble støpslet til stikkontakten/skjøtekontakt med spenning og frekvens i henhold til spesifikasjon. Uttak skal beskyttes mot vann.
- Overvåk pumpen kontinuerlig under drift.

## VEDLIKEHOLD

### Før bruk

Kontroller at det ikke har oppstått skader på kablene eller huset.

### Etter bruk

Rengjør pumpen utvendig og kjør den en stund med rent vann en bøtte/beholder for å rengjøre den innvendig.

### Oppbevaring

Pumpen skal oppbevares frostfritt da den kan inneholde vann som kan sprenges pumpehuset.

## FEILSØKING

Alle reparasjoner skal utføres av kvalifiserte personer. Apparatet inneholder elektriske komponenter som kun får repareres av autorisert elektriker.

| Problem                             | Årsak                                 | Løsning                                                                                                     |
|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pumpen går ikke                     | Ingen strømforsyning                  | Kontroller kabler, støpsler, uttak og sikringer                                                             |
|                                     | Motoren overopphetes                  | Kontroller om væsketemperaturen er for høy eller om pumpen er tett. Eliminer årsaken..                      |
|                                     | Jordfeilbryteren har løst ut          | Tilbakestill jordfeilbryteren. Kontakt autorisert elektriker om jordfeilbryteren løser ut gjentatte ganger. |
|                                     | Motoren er defekt                     | Kontakt autorisert servicerepresentant                                                                      |
| Pumpen går, men leverer ingen væske | Sugeåpningen er tett                  | Rens sugeåpningen                                                                                           |
|                                     | Pumpen suger luft                     | Vipp pumpen når den senkes ned i væsken. Slå pumpen av og på flere ganger for å fjerne luften.              |
|                                     | Pumpen er tett                        | Rens pumpen                                                                                                 |
| Pumpen gir for lite vann            | For høy pumpehøyde                    | Ikke overskrid høyeste tillatt pumpehøyde                                                                   |
|                                     | Trykkledningens diameter er for liten | Bruk en større trykkledning                                                                                 |
|                                     | Tett trykkledning                     | Rens trykkledningen                                                                                         |
|                                     | Sugeåpningen er tett                  | Rens sugeåpningen                                                                                           |
|                                     | Bøyd trykkledning                     | Rett ut trykkledningen                                                                                      |
|                                     | Lekkasje i trykkledning               | Tett trykkledningen og alle tilkoblinger                                                                    |
| Pumpen bråker                       | Pumpen suger luft                     | Kontroller at væsknivået er tilstrekkelig                                                                   |
|                                     |                                       | Vipp pumpen når den senkes ned i væsken                                                                     |
| Pumpen arbeider alltid              | Flottøren er blokkert                 | Rengjør flottøren                                                                                           |
|                                     | Bryteren er feil innstilt             | Still inn bryteren riktig                                                                                   |
| Pumpen er alltid avslått            | Flottøren er blokkert                 | Rengjør flottøren                                                                                           |
|                                     | Vannivået er for lavt                 |                                                                                                             |

## BRUKSOMRÅDE

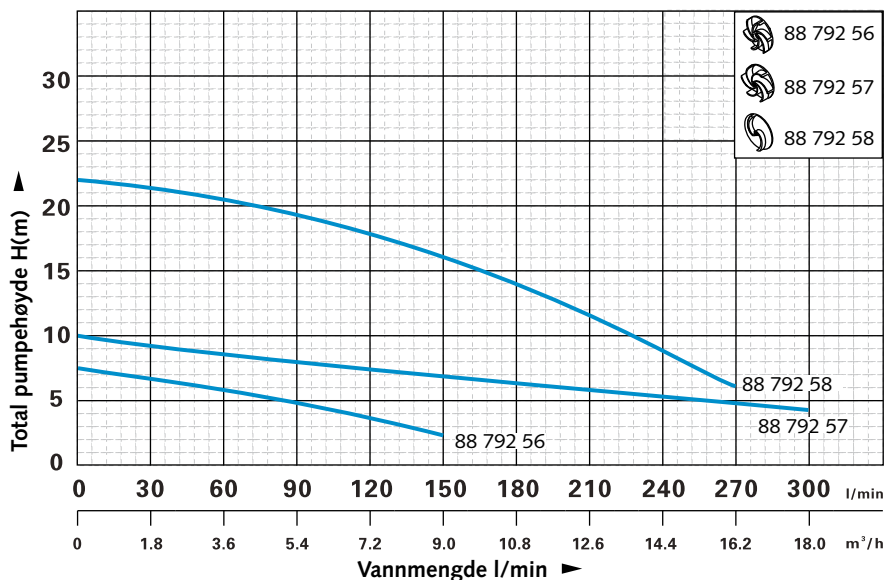
|                      |                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------|
| Type væske           | Vann uten slipende materialer<br>PH-verdi: 4-10 |
| Maks væsketemperatur | 40°C                                            |
| Kapslingsklasse      | IP68                                            |
| Isolasjonsklasse     | B                                               |

## TEKNISK DATA

|                          |              |            |            |
|--------------------------|--------------|------------|------------|
| Art. nr:                 | 88 792 56    | 88 792 57  | 88 792 58  |
| Slangediameter           | 1,5" (40 mm) | 2" (50 mm) | 2" (50 mm) |
| Lengde, tilkoblingskabel | 5,3 m        | 6 m        | 10 m       |
| Maks strømning           | 150 l/min    | 300 l/min  | 270 l/min  |
| Maks pumpehøyde          | 7,5 m        | 10 m       | 22 m       |
| Maks dybde under vann    | 5 m          | 5 m        | 5 m        |
| Maks partikkelstørrelse  | 15 mm        | 25 mm      | 10 mm      |
| Overopphetingsvern       | Bimetall     | Bimetall   | Bimetall   |
| Merkespennning           | 230V, 50Hz   | 230V, 50Hz | 230V, 50Hz |
| Effekt                   | 250W         | 750W       | 1500W      |
| Vekt                     | 9,5 kg       | 21 kg      | 27 kg      |



## YTELSESKURVE



# Sänkbar pump

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs noggrant innan användning:

- Dessa anvisningar skall förvaras i närheten av pumpen.
- Anvisningarna skall bifogas pumpen om du säljer den eller lämnar den vidare.
- Använd endast pumpen i nedsänkt tillstånd.
- Pumpen får endast användas om hölje och kabel/stickpropp är felfria.
- Jordfelsbrytare ska alltid användas för personskydd.
- Barn eller personer som inte är förtrogna med bruksanvisningen får inte använda pumpen.
- Inga förändringar eller ombyggnationer av pumpen får göras.
- Lyft, transport eller uppfästning får aldrig göras med anslutningskabeln.
- Vid skador på pumpen skall den omgående tas ur bruk och lämnas in för reparation.
- Kontrollera att förlängningskablar som ansluts till pumpen är intakta.
- Skydda anslutningskabel och förlängningskablar mot skarpa kanter, värme, rörliga delar m.m.
- Pumpen är endast avsedd för tillfällig drift.
- Pumpen skall kontinuerligt övervakas under drift.
- Uttag som pumpen strömförsörjs från ska vara skyddade av en jordfelsbrytare med max. utlösningsström 30mA.

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Sandblandat vatten (dock ej större partiklar än enligt specifikation), avloppsvatten, översvämningar, tömning av pooler, regnvatten och bruksvatten.

### Pumpen är ej avsedd för:

- Dricksvatten
- Saltvatten
- Livsmedel
- Kemikalier
- Frätande, brandfarliga eller gasformiga vätskor
- Vätskor varmare än 40°C

## HANDHAVANDE

- Anslut lämplig slang (medföljer ej) till pumpen med slangklämma. Dra ej åt för hårt så att utloppsröret skadas.
- Sänk ned pumpen i vattnet med lina. Pumpen ska sänkas lutande så att luft inte blir kvar. Dra eller sänk aldrig pumpen genom att hålla i anslutningskabeln eller utlopps-slangen!
- Kontrollera att insuget inte blockerats och att den står på plant och stadigt underlag. Pumpen får inte gräva sig ned i marken, då den förstörs.
- Anslut stickproppen till vägguttag/skarvuttag med spänning och frekvens enligt specifikation. Uttag ska skyddas mot vatten.
- Övervaka pumpen kontinuerligt under drift.

## UNDERHÅLL

### Före användning

Kontrollera att inga skador uppstått på kablar eller hölje.

### Efter användning

Rengör pumpen utvändigt och kör den en stund med rent vatten i en hink/behållare för att rengöra den invändigt.

### Förvaring

Pumpen ska förvaras frostfritt då den kan innehålla vatten som kan spränga pumphuset.

## FELSÖKNING

Alla reparationer ska utföras av kvalificerade personer. Apparaten innehåller elektriska komponenter som endast får repareras av behörig elektriker.

| Problem                               | Orsak                           | Åtgärd                                                                                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pumpen går inte                       | Ingen strömförsörjning          | Kontrollera kablar, stickproppar, uttag och säkring                                                    |
|                                       | Motorn överhettas               | Kontrollera om vätsketemperaturen är för hög eller om pumpen är igensatt. Eliminera orsaken.           |
|                                       | Jordfelsbrytaren har löst ut    | Återställ jordfelsbrytaren. Kontakta behörig elektriker om jordfelsbrytaren löser ut upprepade gånger. |
|                                       | Motorn är defekt                | Kontakta behörig servicerepresentant                                                                   |
| Pumpen går men levererar ingen vätska | Sugöppning är igensatt          | Rensa sugöppningen                                                                                     |
|                                       | Pumpen suger luft               | Luta pumpen när den sänks ned i vätskan. Slå av och på pumpen flera gånger för att avlägsna luften.    |
|                                       | Pumpen är igensatt              | Rensa pumpen                                                                                           |
| Pumpen ger för lite vatten            | För hög pumphöjd                | Överskrid inte högsta tillåtna pumphöjd                                                                |
|                                       | För liten tryckledningsdiameter | Använd grövre tryckledning                                                                             |
|                                       | Igensatt tryckledning           | Rensa tryckledningen                                                                                   |
|                                       | Sugöppning är igensatt          | Rensa sugöppningen                                                                                     |
|                                       | Vikt tryckledning               | Räta ut tryckledningen                                                                                 |
|                                       | Läckage i tryckledning          | Täta tryckledningen och alla anslutningar                                                              |
| Pumpen bullrar                        | Pumpen suger luft               | Kontrollera att vätskenivån är tillräcklig                                                             |
|                                       |                                 | Luta pumpen när den sänks ned i vätskan                                                                |
| Pumpen arbetar alltid                 | Flottören är blockerad          | Rengör flottören                                                                                       |
|                                       | Brytaren är fel inställd        | Ställ in brytaren korrekt                                                                              |
| Pumpen är alltid avstängd             | Flottören är blockerad          | Rengör flottören                                                                                       |
|                                       | Vattennivån är för låg          |                                                                                                        |

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

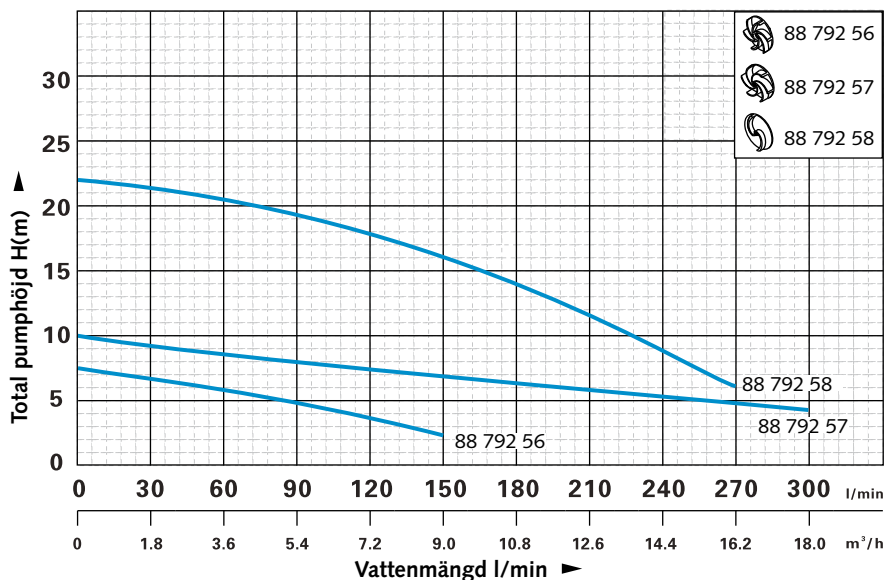
|                       |                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------|
| Typ av vätska         | Vatten utan slipande material<br>PH-värde: 4-10 |
| Max. vätsketemperatur | 40°C                                            |
| Kapslingsklass        | IP68                                            |
| Isolationsklass       | B                                               |

## TEKNISKA DATA

|                         |              |            |            |
|-------------------------|--------------|------------|------------|
| Art. nr:                | 88 792 56    | 88 792 57  | 88 792 58  |
| Slangdiameter           | 1,5" (40 mm) | 2" (50 mm) | 2" (50 mm) |
| Längd, anslutningskabel | 5,3 m        | 6 m        | 10 m       |
| Max flöde               | 150 l/min    | 300 l/min  | 270 l/min  |
| Max pumphöjd            | 7,5 m        | 10 m       | 22 m       |
| Max djup under vatten   | 5 m          | 5 m        | 5 m        |
| Max partikelstorlek     | 15 mm        | 25 mm      | 10 mm      |
| Överhettningsskydd      | Bimetall     | Bimetall   | Bimetall   |
| Märkspänning            | 230V, 50Hz   | 230V, 50Hz | 230V, 50Hz |
| Effekt                  | 250W         | 750W       | 1500W      |
| Vikt                    | 9,5 kg       | 21 kg      | 27 kg      |



## PRESTANDAKURVA





# MALMBERGS

---

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN  
Phone: +46 19 58 77 00 [info@malmbergs.com](mailto:info@malmbergs.com) [www.malmbergs.com](http://www.malmbergs.com)